



Consortium national
de formation en santé

www.cnfs.net

Rapport annuel

2013/2014



COLLÈGE BORÉAL
éducation • innovation • recherche

uOttawa

LA CITÉ
LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS
ET DE TECHNOLOGIE

Université de
Saint-Boniface

Université
Sainte Anne

Université Laurentienne
Laurentian University

UNIVERSITY OF
ALBERTA
EDMONTON-ALBERTA-CANADA

CAMPUS
SAINT-JEAN
UNITÉ | DIVERSITÉ | UNIVERSITÉ

cc
cnb
CCNB

HH
UNIVERSITÉ DE MONCTON
EDMUNDSTON MONCTON SHIPPAGAN

CENTRE DE FORMATION MÉDICALE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Université de MONCTON
Université de SHERBROOKE
Université de BRUNSWICK

Le Consortium national de formation en santé (CNFS)

Le CNFS regroupe onze institutions d'enseignement universitaire et collégial qui offrent des programmes de formation en français dans diverses disciplines de la santé, et de six partenaires régionaux qui facilitent l'accès à ces programmes de formation. Le CNFS compte également un Secrétariat national, situé à Ottawa, qui joue un rôle important de leadership et de coordination dans la planification et la réalisation des objectifs du Consortium. Le CNFS vise à accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de chercheurs francophones. Cette alliance stratégique permet ainsi d'améliorer l'offre de services de santé et services sociaux en français de qualité et adaptés aux besoins des communautés francophones en situation minoritaire et contribue ainsi au mieux-être et au plein épanouissement de ces communautés dans l'ensemble du pays.



Consortium national de formation en santé

**Consortium national de formation en santé
Secrétariat national**

223, rue Main
Ottawa, Ontario K1S 1C4
Téléphone : 613-244-7837
ou sans frais : 1-866-551-2637

Table des matières

Message des coprésidents	3
Conseil d'administration	4
Comité des coordonnateurs	5
L'équipe du Secrétariat national	5
Faits saillants à portée nationale	6
Faits saillants des institutions membres	9
Faits saillants des partenaires régionaux	20
Remerciements	23
Sommaire des résultats	23

www.cnfs.net

Le générique masculin est utilisé uniquement dans le but d'alléger le texte.

La production du Rapport annuel a été rendue possible grâce à l'appui financier de Santé Canada dans le cadre de la Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018: éducation, immigration, communautés. Cela dit, les opinions qui y sont exprimées ne reflètent pas nécessairement celles de Santé Canada.

Message des coprésidents



Raymonde Gagné
Rectrice, Université de
Saint-Boniface



Dominic Giroux
Recteur, Université
Laurentienne

L'année 2013-2014 s'est terminée en beauté! En effet, Santé Canada a renouvelé les 12 Accords de contribution du CNFS avec les onze institutions membres et le Secrétariat national, confirmant son appui financier jusqu'en avril 2018 et reconnaissant ainsi l'importance et la pertinence des programmes de formation et de recherche mis de l'avant par le CNFS. Ce financement nous permettra de continuer d'accroître l'offre active de services de santé et services sociaux en français de qualité dans les communautés francophones en situation minoritaire partout au pays et de lancer avec conviction de nouvelles initiatives.

Confiant en la force vive qu'est le modèle performant du CNFS, les conseils d'administration du CNFS et de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC) ont convenu, lors d'une réunion conjointe tenue le 26 mars 2014, de créer une nouvelle Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC), qui regroupera les collèges et les universités des communautés francophones actuellement membres du CNFS et de l'AUFC et qui verra officiellement le jour le 1^{er} avril 2015. Nous sommes convaincus que cette association permettra d'améliorer la synergie, l'accessibilité, la complémentarité et la complétude de la formation postsecondaire en français dans l'ensemble du pays et que l'intégrité et les opérations du CNFS en sortiront renforcées.

D'ailleurs, afin de maintenir le leadership et l'impact du CNFS, le Conseil d'administration a créé un poste de direction exécutive qui démontre la volonté de conserver l'intégrité du Consortium au sein d'un regroupement plus large. Depuis le 13 janvier 2014, Lynn Brouillette assume donc cette nouvelle fonction, sous la direction générale de Jocelyne Lalonde, et avec l'appui de toute l'équipe du Secrétariat national du CNFS.

Enfin, une autre excellente nouvelle s'est ajoutée aux autres en fin d'année, puisqu'au-delà du financement de base du CNFS de 86,5 millions de dollars pour la période 2013-2018, Santé Canada a approuvé le financement de quatre projets complémentaires du CNFS, pour un montant total de 2,59 millions de dollars pour 2014-2016. Cet appui financier additionnel permettra de réaliser de nombreuses initiatives, entre autres, celles liées aux projets pour l'offre active, la formation linguistique et la formation clinique.

C'est donc avec fierté que nous vous présentons dans ce rapport les principales réalisations du CNFS de 2013-2014, qui démontrent clairement les résultats que Santé Canada attend de nous soit : une portée à grande échelle rejoignant les communautés en régions rurales et éloignées; un impact direct dans les communautés pour améliorer l'offre active des services de santé en français; des collaborations et partenariats mis en place pour concrétiser nos initiatives.

Notre mandat ainsi solidement confirmé, nous nous engageons à continuer d'accroître l'influence et l'impact des initiatives et des programmes du CNFS pour les quatre prochaines années.

Raymonde Gagné

Raymonde Gagné, coprésidente du CNFS

Dominic Giroux

Dominic Giroux, coprésident du CNFS

Conseil d'administration

COPRÉSIDENTS

Raymonde Gagné*

Rectrice
Université de Saint-Boniface, Manitoba

Dominic Giroux*

Recteur
Université Laurentienne, Ontario

MEMBRES D'OFFICE

Lise Bourgeois*

Présidente
La Cité, Ontario

Donald DesRoches

Président
Collège Acadie Î.-P.-É.

Doyen

Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta

Pierre Riopel

Président
Collège Boréal, Ontario

L'hon. Allan Rock

Recteur et vice-chancelier
Université d'Ottawa, Ontario

Liane Roy

Présidente-directrice générale
Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB)

Sous-ministre adjoint

Ministère de l'éducation postsecondaire, de la formation et du travail du Nouveau-Brunswick
Accord du Nouveau-Brunswick pour le Centre de formation médicale du N.-B.

L'hon. Allister Surette*

Recteur et vice-chancelier
Université Sainte-Anne, Nouvelle-Écosse

Raymond Théberge

Recteur
Université de Moncton, Nouveau-Brunswick

Michel Tremblay

Directeur général
Société Santé en français

MEMBRES ASSOCIÉS

Roger Farley

Directeur exécutif
Bureau d'appui aux communautés de langue officielle, Santé Canada

Francis Kasongo

Directeur général
Collège Mathieu, Saskatchewan

Kenneth McRoberts

Principal
Collège universitaire Glendon,
Université York, Ontario

Sheila Petty

Directrice par intérim
Institut français de l'Université de Régina,
Saskatchewan

DIRECTION DU CNFS

Jocelyne Lalonde

Directrice générale
CNFS et AUFC

Lynn Brouillette

Directrice exécutive
CNFS

*Membres du Comité de direction



Membres du Conseil d'administration et du personnel du Secrétariat national du CNFS, réunion à Ottawa, mars 2014

Comité des coordonnateurs

Colette Aucoin

Collège Acadie I.-P.-É.

Paulette Bonin

Collège Boréal

Denis Fontaine / Cindy Garneau

Campus Saint-Jean,
Université de l'Alberta

Jacqueline Fortier

Université de Saint-Boniface

Donald Kenny

Université Sainte-Anne

Erik Labrosse

Université Laurentienne

Nicole L. Lavoie

Université d'Ottawa

Brigitte LePage

Collège communautaire du
Nouveau-Brunswick (CCNB)

Patrick Mainville

La Cité

Josée Nadeau - Danny Cormier

Centre de formation médicale au
Nouveau-Brunswick

Mai Savoie

Université de Moncton



Comité des coordonnateurs du CNFS, réunion à Toronto, mars 2014

L'équipe du Secrétariat national

Jocelyne Lalonde

Directrice générale

Lynn Brouillette

Directrice exécutive

Caroline Gagnon

Directrice des communications

Jeanne Landry

Gestionnaire des finances et de la
comptabilité

Marielle Beaulieu

Gestionnaire cadre en immigration

Maggy Razafimbahiny

Gestionnaire de projets en immigration

Pascal Marchand

Gestionnaire de projets en recherche

Diane Dupont

Gestionnaire de projets

Eric Fisk

Gestionnaire de projets

Angélique Uwamariya

Gestionnaire de projets

Andrée Parker

Adjointe à la direction générale et
à la coordination de la recherche

Paméla Faudemer

Adjointe administrative



L'équipe du Secrétariat national du CNFS

Fait saillants à portée nationale

Le renouvellement du financement du CNFS de Santé Canada au montant total de 86,5 millions\$, dans le cadre de la *Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés*, a été accueilli avec enthousiasme et reconnaissance.

Au cours de cette année de transition 2013-2014, le Secrétariat national, les institutions membres et les partenaires régionaux du CNFS ont consolidé leurs initiatives. Ils ont ainsi

continué d'accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de services sociaux et de chercheurs francophones et bilingues pour une offre active accrue de services en français de qualité dans l'ensemble du pays.

Voici quelques-unes des principales réalisations du CNFS à portée nationale qui ont été menées en 2013-2014 de façon collaborative par le Secrétariat national et les institutions membres. Ces réalisations viennent appuyer et renforcer

les nombreuses initiatives de formation et de recherche réalisées dans chaque institution d'enseignement et leurs communautés respectives.

Une nouvelle direction exécutive au CNFS



Lynn Brouillette

En octobre 2013, le Conseil d'administration du CNFS annonçait la création d'un nouveau poste de direction exécutive au Secrétariat national du CNFS. M^{me} Lynn Brouillette assume ces fonctions depuis le 13 janvier 2014, après avoir travaillé depuis plus de dix ans au sein du CNFS.

Reconnue pour son leadership rassembleur et son style de gestion efficace et novateur, Lynn Brouillette mènera avec brio le CNFS, sous la direction générale de Jocelyne Lalonde et avec l'appui de toute l'équipe du Secrétariat national du CNFS.

Formation à l'offre active

L'offre active et l'accès à des services de santé et services sociaux de qualité en français dans les CFSM sont essentiels au bien-être et au développement durable de ces communautés. Lors de son Assemblée générale annuelle (AGA), en juin 2013, le CNFS dévoilait son *Énoncé d'engagement envers la formation à l'offre active des services de santé en français*, cosigné par tous les hauts dirigeants des institutions membres du Consortium.

Énoncé d'engagement envers la formation à l'offre active des services de santé en français

Le CNFS et ses institutions membres s'engagent à prendre tous les moyens à leur disposition pour s'assurer que les diplômés des programmes soutenus par le CNFS arrivent sur le marché du travail avec les connaissances et les compétences nécessaires, afin qu'ils soient en mesure, avec conviction et confiance, d'intervenir, d'appuyer et de bonifier les services de santé en français offerts en milieu minoritaire dans l'ensemble du pays. Pour ce faire, le CNFS et ses institutions membres mettront en place des activités concrètes visant à intégrer dans les programmes de formation en santé, les thématiques portant sur l'offre active.

Sous-signé,
les membres du Conseil d'administration du CNFS



Par cet énoncé, les membres du CNFS ont réitéré leur engagement envers cet objectif fondamental et ont mandaté leurs instances de créer un plan d'action visant à intégrer les concepts de l'offre active dans les programmes et services de formation offerts par leurs institutions respectives. Mise en ligne en novembre 2013, la *Boîte à outils pour l'offre active* se veut avant tout un portail Web interactif et multimédia qui appuie la formation des étudiants, futurs professionnels de la santé et des services sociaux, inscrits aux programmes soutenus par le CNFS offerts dans les institutions membres. D'ailleurs, la Boîte à outils a vite été prisée des professionnels et gestionnaires du domaine de la santé et des services sociaux qui l'utilisent également en milieu de travail. La Boîte à outils a été réalisée en partenariat avec le Groupe de recherche et d'innovation sur l'organisation des services de santé (GRIOSS) de l'Université de Moncton et le CNFS. Elle comprend des documents variés tels que : publications officielles, rapports de recherche, vidéos, études de cas, fiches de lecture, questionnaires et exercices. Pour en savoir plus : www.offreactive.com.

Formation linguistique et d'adaptation culturelle en santé

Au cours de 2013-2014, les institutions membres, les partenaires régionaux et le Secrétariat national du CNFS ont bâti sur les acquis des dernières années dans le dossier de la formation linguistique et d'adaptation culturelle. Des projets novateurs ont donc vu le

jour, tels que le développement d'applications mobiles à partir de lexiques, en plus d'autres projets particuliers réalisés dans les régions rurales et éloignées en Colombie-Britannique, au Yukon, en Saskatchewan et dans les provinces de l'Atlantique. Pour en savoir plus, visitez le *Portail de formation linguistique et d'adaptation culturelle en santé* (Portail FLAC) du CNFS, en ligne depuis novembre 2012. Ce portail est un guichet unique d'informations sur les programmes et outils disponibles dans ce domaine offerts par les institutions membres et partenaires régionaux du CNFS.

Portail de formation à distance en santé

Afin d'augmenter l'accessibilité aux programmes de formation en santé et services sociaux soutenus par le CNFS les institutions membres ont conçu et mis en ligne davantage de formations à distance. Ainsi, en février 2014, un tout nouveau *Portail de formation à distance en santé* a été lancé. Calqué sur le modèle du Portail FLAC, on trouve dans ce guichet unique l'information sur les cours et ateliers en santé et services sociaux offerts à distance par les institutions membres du CNFS.

Bourses d'excellence du CNFS 2013-2014

Pour la troisième année consécutive, le CNFS a octroyé des bourses d'excellence lors de son AGA 2013, à 14 récipiendaires inscrits à des programmes soutenus par le CNFS dans les onze institutions membres. Pour la liste complète des boursiers, consultez le site Web du CNFS.

Groupes de recherche sur la prévention et le bien-être

Trois groupes de recherche ont été mis sur pied au cours de l'année afin de permettre aux chercheurs des diverses institutions membres, ainsi qu'à d'autres acteurs du milieu de la santé, de se regrouper et de faire émerger quelques thèmes prioritaires pour des projets de recherche. Ces équipes collaboreront dans le but de déposer des demandes de financement à des bailleurs de fonds pour des projets potentiels liés à des thématiques prioritaires.

Modules de formation en recherche

Dans le but de permettre aux nouveaux chercheurs de renforcer leur capacité de recherche le Secrétariat national du CNFS, en partenariat avec le CNFS-Volet Université



Les boursiers du CNFS 2013-2014 accompagnés des hauts dirigeants des institutions membres et des dirigeants du CNFS et du BACLO de Santé Canada

d'Ottawa et l'Hôpital Montfort, a créé deux modules de formation disponibles en ligne, depuis mars 2014, sur le site Web du CNFS.

Module 1 : Méthodologie de recherche – Ce module permet de se familiariser avec ce qu'est la recherche en général et, plus particulièrement, avec les diverses méthodes de recherche.

Module 2 : Revue systématique – Ce module vise à outiller l'apprenant en vue d'appliquer une démarche scientifique pour rédiger une revue systématique rigoureuse.

Fonds national de recherche du CNFS

Le Fonds national de recherche du CNFS vise à favoriser le développement de nouvelles connaissances en lien avec la santé des CFSM et à renforcer la formation des professionnels de la santé en vue d'améliorer les services de santé en français dans ces communautés. En 2013-2014, le Fonds national de recherche du CNFS a soutenu sept projets de recherche pour un financement total de 170 000 \$. Ces projets se sont ajoutés aux nombreux autres projets de recherche soutenus par le CNFS qui sont menés dans les institutions membres. Voir le site Web du CNFS pour connaître la liste complète des projets de recherche récipiendaires du Fonds national de recherche 2013-2014.

Programme des diplômés internationaux en santé (DIS)

Depuis 2006, le CNFS a mené de nombreuses initiatives de formation en immigration visant toutes à faciliter l'intégration des professionnels et diplômés de la santé francophones formés à l'étranger au sein des CFSM.



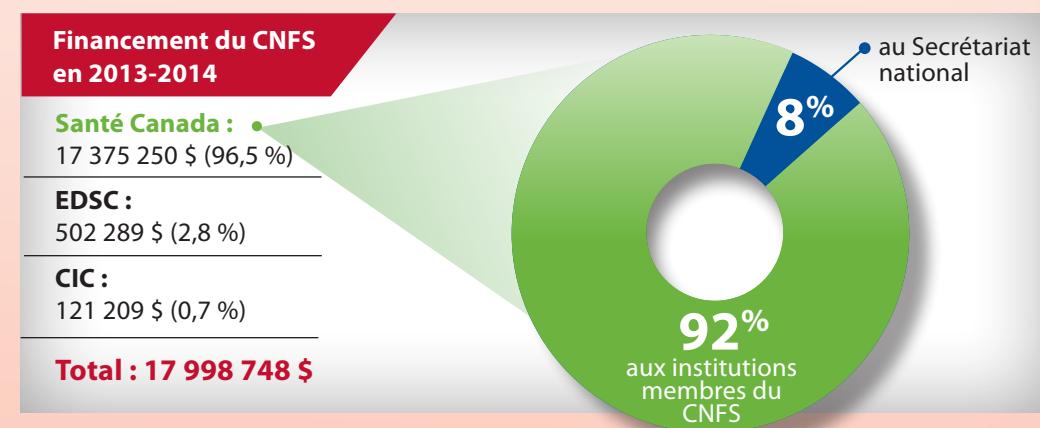
Rencontre des DIS et des employeurs de la région d'Ottawa, à La Cité, Ottawa, février 2014

Les programmes régionaux des DIS du CNFS ont été mis en place en mai 2009 dans trois régions (Ottawa, Winnipeg, Nouveau-Brunswick). Ces programmes ont permis d'établir des points d'accès uniques pour les DIS vers un ensemble de services institutionnels et communautaires dans ces régions. Les services et interventions des agents du CNFS ont contribué à renforcer l'employabilité des DIS dans les CFSM.

Ainsi, depuis 2010, grâce aux équipes des programmes régionaux de DIS, plus de 150 DIS francophones ont pu intégrer le système de santé dans les CFSM.

Sources de financement du CNFS

Les activités du CNFS sont entièrement financées par le Gouvernement du Canada. Santé Canada, par l'entremise de son Bureau d'appui aux communautés de langue officielle (BACLO) est le bailleur de fonds qui permet la mise en oeuvre des initiatives du CNFS. Toutefois, au fil des ans, la notoriété et les résultats probants obtenus par le CNFS ont positionné le Consortium comme un partenaire important pour d'autres ministères pour réaliser des projets complémentaires, qui ont permis de renforcer et bonifier les initiatives de base du Consortium. Ainsi, deux autres ministères, Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) et Emploi et Développement social Canada (EDSC), ont octroyé un certain financement au CNFS, pour des projets dans le domaine de l'immigration en 2013-2014.



Faits saillants des institutions membres

Au cours de 2013-2014, les institutions membres du CNFS ont consolidé leurs initiatives et ont continué d'accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de services sociaux et de chercheurs francophones et bilingues pour une offre active accrue de services en français de qualité dans leurs communautés respectives. Voici donc les principales réalisations, les faits saillants de 2013-2014 pour chaque institution.



Faits saillants

Première cohorte de diplômées en Soins infirmiers auxiliaires

Dans la foulée de l'accréditation du programme en Soins infirmiers auxiliaires rendue possible grâce à la collaboration des institutions membres du CNFS, en particulier le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, le Collège Acadie Î.P.-É. a eu, en 2013-2014, sa première cohorte de diplômées de ce premier programme accrédité. Le Collège a mené conjointement avec le Holland College des rotations cliniques de leurs programmes respectifs ce qui a diminué les coûts pour les deux collèges et occasionné un partage intéressant des connaissances et des ressources, tant pour les enseignants que pour les étudiants. Ce partenariat avec Holland College a également permis au Collège d'accéder aux établissements de soins hospitaliers pour les stages de ses étudiantes, ce qui aurait été très

difficile à réaliser en solo, étant donné le nombre limité de places de stage dans les hôpitaux de la province.



Mélanie Gallant (gauche) et Andréa Bernard (droite), enseignantes/infirmières, viennent de compléter l'installation du tout nouveau laboratoire à la veille de l'audit de l'Ordre des infirmiers et infirmières du Nouveau-Brunswick, janvier 2014.

« En tant que membre du CNFS, le Collège Acadie Î.P.-É. a pu utiliser le contenu des cours du programme de Soins infirmiers auxiliaires de La Cité et du CCNB, nous permettant ainsi de diplômer notre première cohorte, en juin 2013. Grâce à l'esprit de collaboration et d'entraide entre les membres du CNFS et le leadership de son Secrétariat national, l'accès aux services de santé en français s'est accru pour notre population. »

Donald DesRoches

Président, Collège Acadie Î.P.-É.

Faits saillants

Accessibilité accrue des formations de français langue seconde pour le secteur de la santé de la Nouvelle-Écosse

En 2013-2014, la province de la Nouvelle-Écosse, partenaire essentiel dans l'amélioration des services en français en santé de l'Université Sainte-Anne, a continué de financer plusieurs cours aux employés des secteurs public et parapublic de la santé. Soutenus par le CNFS – Volet Université Sainte-Anne, ces cours, d'une durée de 25 heures, étaient répartis en quatre sessions de 10 semaines. Au total, plus de 350 intervenants de différents ministères et

institutions de santé y ont participé. La grande majorité des participants se sont inscrits à des séances subséquentes et ont poursuivi assidûment leur formation. Cela démontre que l'intérêt pour la formation en santé en français ne se dément pas. Cela démontre aussi l'importance indéniable que l'on accorde à l'offre de services en français dans nos institutions de santé à l'échelle de la province. D'ailleurs, ces formations et la présentation d'ateliers traitant de l'importance des services en santé en français, soutenues par le CNFS, ont suscité l'intérêt des fournisseurs de soins de santé anglophones de la province.



L'Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église, Nouvelle-Écosse

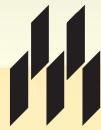
Financement provincial des ateliers Coup d'œil sur la santé en français

Réalisés en partenariat avec le Réseau Santé Nouvelle-Écosse et l'Office des Affaires acadiennes de la province, les ateliers Coup d'œil sur la santé offerts au personnel des régies de santé de la province ont connu un tel succès que les régies de santé ont demandé au CNFS – Volet Université Sainte-Anne de poursuivre l'offre d'ateliers de formation en 2013-2014. Grâce au financement du Ministère de la Santé et du Mieux-Être de la N.-É., le Réseau Santé et l'Université ont organisé trois séances de formation Coup d'œil sur la santé en français. Deux séances ont eu lieu en présentiel et une autre a été diffusée par vidéoconférence au moyen du système TéléHealth dans toute la province. Quelque 63 personnes ont participé aux trois séances.

« L'appui indispensable du CNFS nous a permis de constater cette année une augmentation de l'offre des services en santé en français, ainsi qu'une plus grande prise de conscience par les fournisseurs de services anglophones de l'existence de ces besoins de services dans notre milieu minoritaire. »

Allister Surette

Recteur et vice-chancelier,
Université Sainte-Anne



Faits saillants

Création d'une nouvelle chaire de recherche en santé CNFS

L'année 2013-2014 a été marquée par l'aboutissement d'un projet important pour le CNFS – Volet Université de Moncton : la création d'une nouvelle chaire de recherche en santé du CNFS en vieillissement des populations francophones en situation minoritaire. Ce projet s'aligne aussi bien aux objectifs du nouveau plan stratégique 2020 de l'Université de Moncton qu'aux orientations prioritaires du gouvernement du Nouveau-Brunswick en matière de vieillissement. La titulaire de cette chaire et professeure à l'École de science infirmière et directrice du Centre d'études du vieillissement, Suzanne Dupuis-Blanchard, a obtenu des fonds de recherche du CNFS à plusieurs reprises ainsi qu'une importante subvention des Instituts de recherche en Santé du Canada (IRSC) en 2012 pour amorcer un projet multidisciplinaire intitulé L'influence du contexte sociolinguistique majoritaire / minoritaire sur le maintien à domicile des aînés en perte d'autonomie.

Projet de l'équipe de recherche Alpha-Santé

Certains projets menés par des chercheurs de l'Université de Moncton et financés par le CNFS ont également connu de belles retombées au cours de l'année, dont le projet de l'équipe de recherche Alpha-Santé, dirigée par la professeure Nathalie Boivin. La nouvelle phase expérimentale de ce projet de recherche visait à développer et à offrir une formation sur l'alphabétisme en santé en milieu de travail,

auprès des intervenants de première ligne, afin de faciliter l'accès à l'information de façon sécuritaire pour les clients.

Travaux de recherche novateurs en santé

L'appui financier du CNFS a agi comme levier pour obtenir des fonds du Conseil de recherche en sciences humaines (CRSH) pour le professeur Charles Gaucher, de l'École de travail social. Ce dernier a ainsi reçu une subvention de près de 250 000 \$ du CRSH pour une recherche sur l'espace d'engagement dans les services investis par les parents d'enfants ayant des incapacités auditives. Comme en témoigne M. Gaucher, « le soutien continu du CNFS m'a permis de multiplier les occasions de partenariats et de cueillette de données, deux éléments essentiels qui m'ont permis d'obtenir la subvention Savoir du CRSH ».

Offre active des services de santé en français

Au cours de la dernière année, huit étudiants à la maîtrise en gestion des services de santé ont mené une étude sur l'intégration de l'offre active aux services de santé en français. Dans le cadre de leurs travaux, ils ont administré un sondage à plus de 450 employés de six hôpitaux et ils ont effectué une trentaine d'entrevues auprès de leurs dirigeants. Les résultats de cette recherche ont démontré que si l'offre active semble connue par la majorité des professionnels de la santé sondés, elle demeure cependant bien mal comprise et n'est pas pratiquée de façon systématique dans les hôpitaux néobrunswickois.



Étudiants à la maîtrise en gestion des services de santé ayant participé à la présentation des résultats de l'étude sur l'offre active : (de gauche à droite) : Carole Gallant, étudiante; Mai Savoie, coordonnatrice régionale du CNFS-Volet Université de Moncton; Jessica Haché, étudiante; Sylvain Vézina, directeur et professeur au Département d'administration publique; Barbara Frigault Bezeau, Francine Gaumont, Jeanne D'Arc Noubissi Cheuché et Stéphanie Gautreau, étudiantes.

« Le soutien du CNFS représente un levier important pour le développement de la recherche en santé et donne à nos chercheurs des occasions de se démarquer. Il nous permet de mettre la recherche universitaire au service de nos communautés francophones en situation minoritaire. Je tiens à souligner l'engagement de nos chercheurs dans ce domaine. »

Raymond Théberge

Recteur et vice-chancelier,
Université de Moncton

Faits saillants

Stagiaires en échographie au Nouveau-Brunswick

En partenariat avec le CNFS – Volet Collège Boréal, le CNFS – Volet Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB) a formé trois technologues en échographie ce qui a permis de combler la pénurie de ces spécialistes dans les hôpitaux et dans les régions de la province. Employés par les hôpitaux du Nouveau-Brunswick, les trois technologues ont suivi la formation théorique en échographie soutenue par le CNFS du Collège Boréal pendant huit mois et sont revenus au Nouveau-Brunswick, dans leur milieu d'emploi respectif, pour faire le stage clinique de huit mois requis pour compléter leur formation.



Sur la photo, de gauche à droite : Brigitte LePage, coordonnatrice du CNFS – Volet CCNB, Lise Melanson, stagiaire, et Parysse Melanson, chargée de formation clinique au Centre hospitalier universitaire D'Georges-L.-Dumont de Moncton.

Atelier de simulation interprofessionnelle « Avoir les idées claires quand les patients s'effondrent »

En novembre 2013, 24 étudiants en thérapie respiratoire, en sciences infirmières et en médecine ont participé à un atelier de simulation interprofessionnelle « Avoir les idées claires quand les patients s'effondrent ». Fruit d'un partenariat entre les institutions membres du CNFS du Nouveau-Brunswick, soit le CCNB, l'Université de Moncton et le Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick, l'atelier visait à développer chez les étudiants des stratégies efficaces de communication, de travail d'équipe et de leadership collaboratif en situation d'urgence. Les conférences portaient sur l'impact du stress et le raisonnement clinique et sur des outils pour mieux le gérer. Grâce aux nouvelles connaissances et habiletés acquises lors de jeux de rôles et de simulations à l'aide de mannequins sophistiqués, ces futurs professionnels de la santé sont mieux outillés pour leurs stages cliniques ainsi que pour leur entrée sur le marché du travail.

2^e journée de formation en recherche

C'est lors de la 2^e journée de formation en recherche offerte en novembre 2013 par le Réseau-action formation et recherche (RAFR) de la Société santé et mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFN), dont le

CCNB est partenaire ainsi que l'Université de Moncton et le Centre de formation médicale, qu'un pneumologue a présenté son idée de projet de recherche en santé sur la réadaptation pulmonaire à un chercheur du CCNB. « Un meilleur modèle compréhensif de la prescription d'exercices chez les individus souffrant de maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC) » est le premier projet de recherche en santé au CNFS – Volet CCNB et il touche principalement la région du Nord du Nouveau-Brunswick, quoique le projet ait une visée provinciale.

Cette activité avait pour but de démystifier la recherche, de créer des occasions de réseautage et de renforcer la collaboration entre les chercheurs, les professionnels de la santé et les membres de la communauté. Afin de poursuivre le dialogue et les collaborations entamées lors de ces rencontres, une troisième journée de formation est déjà en cours de planification.

« Grâce au CNFS et à la contribution financière de Santé Canada, nous sommes en mesure d'offrir beaucoup plus de programmes en santé au CCNB et de former un personnel qualifié qui offre des services de qualité en santé à la population francophone et acadienne de notre province et un peu partout au pays. »

Liane Roy
Présidente-directrice générale, CCNB



Faits saillants

Contrôle et gestion du poids santé chez les hommes vivant en contexte de minorité linguistique au Nouveau-Brunswick et en Ontario

D^r Jalila Jbilou, professeure-rechercheuse au Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick (CFMNB), a entamé un projet de recherche, en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laurentienne et de l'Université de Moncton ainsi que des gestionnaires de services de santé, sur l'offre active en français d'un modèle intégré pour le contrôle et la gestion du poids parmi les hommes francophones âgés entre 25 et 44 ans.

L'étude vise à mettre en évidence des conditions préimplantatoires d'un modèle intégré dans deux centres de santé communautaire, un au N.-B. et l'autre en Ontario, différents de par leurs réalités populationnelles et organisationnelles, mais comparables de par leur situation en contexte de minorité linguistique, leur mission et leurs priorités en santé.

Les résultats de ce projet contribueront à la modélisation de services de santé en français de haute qualité, à l'amélioration de la santé et du mieux-être des hommes francophones vivant en contexte de minorité linguistique et au lancement d'une programmation de recherche collaborative autour de la santé des hommes francophones vivant en contexte de minorité linguistique au Canada.

Expérience communautaire intégrée à la formation médicale en milieu francophone minoritaire

Afin d'intégrer davantage les étudiants dans la communauté pendant leur stage de 2^e année, le CFMNB a initié une composante de bénévolat que les étudiants peuvent effectuer auprès de divers organismes communautaires à travers la province. En participant activement dans la communauté, les étudiants seront ainsi mieux conscientisés aux besoins en santé et aux services disponibles, particulièrement en ruralité, et comprendront davantage les déterminants de la santé propres à ces communautés. Lors des bilans, les étudiants ont d'ailleurs rapporté des observations pertinentes sur les caractéristiques des communautés et réalisé des liens avec les interventions médicales.

Simulation interprofessionnelle avec trois institutions membres du CNFS

Pour une deuxième année consécutive, des étudiants du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, de l'Université de Moncton et du CFMNB inscrits en thérapie respiratoire, en sciences infirmières et en médecine ont participé à l'atelier de simulation interprofessionnelle sur la gestion du stress en situation de crise, qui a eu lieu dans les locaux du Centre de simulation médicale et interprofessionnelle du CFMNB.

Cet atelier visait à développer chez les étudiants des stratégies efficaces de communication, le travail d'équipe, la connaissance des rôles et des responsabilités et le leadership collaboratif en situation d'urgence. Les participants ont extrêmement bien accueilli l'activité. Ils étaient unanimes à dire que ce type d'activité devrait être offert plus tôt dans les programmes et plus souvent.

« Grâce au financement de la *Feuille de route pour les langues officielles du Canada 2013-2018*, le CFMNB est heureux de ses accomplissements en matière de formation médicale et interdisciplinaire ainsi que dans le développement de la recherche axée vers les besoins de notre communauté. L'effet levier de ce financement est de grande importance afin de poursuivre nos travaux de collaboration au sein du CNFS. »

D^r Aurel Schofield

Directeur, Centre de formation médicale du N.-B. et doyen associé à la Faculté de médecine et des services de la santé de l'Université de Sherbrooke



Faits saillants

Demandes accrues pour la formation de superviseurs cliniques

Au cours de l'année 2013-2014, l'équipe de coordination chargée des activités de formation continue en présentiel du CNFS – Volet Université d'Ottawa a offert des séances de formation de deux jours portant sur la supervision de stagiaires à Dieppe, Bathurst, Moncton (3), Edmundston, à l'Hôpital Montfort (2) et à La Cité à Ottawa. L'année 2013-2014 a connu ainsi un accroissement de la demande et de l'offre de l'ordre de 225 %. Le succès de ces activités de formation revient en grande partie aux milieux cliniques qui représentent une composante essentielle dans la formation des futurs professionnels de la santé.



Conçue, réalisée et lancée en 2013, « Marche vers le futur » est une initiative de prévention des chutes unique en son genre et conçue pour répondre aux besoins d'une clientèle à distance. Avec ce programme de prévention par vidéoconférence, les personnes âgées vivant dans des communautés francophones en situation minoritaire peuvent dorénavant recevoir des services similaires à ceux des milieux urbains. Par la vidéoconférence, les participants bénéficient d'une expertise professionnelle qui souvent n'est pas disponible dans leur milieu. Le produit est disponible à l'adresse suivante <http://www.cnfs.ca/produits/marche-vers-le-futur>.

Nouvel outil pour les ergothérapeutes

Les ergothérapeutes cliniciens ont depuis peu accès à un nouvel outil d'information scientifique, fruit d'une collaboration entre le programme d'ergothérapie et le CNFS – Volet Université d'Ottawa. L'outil offre un peu plus d'une centaine de capsules d'information sur les projets et les mémoires de maîtrise réalisés par les étudiants depuis 2008. En consultant les capsules et en sélectionnant les thèmes de son choix, l'ergothérapeute peut trouver le nom des auteurs des projets ou mémoires, les superviseurs ayant accompagné les étudiants dans leur démarche de recherche, le titre des projets ou mémoires, l'année du dépôt et un résumé des projets et mémoires, incluant les conclusions auxquelles en sont venus les étudiants en faisant leur démarche de recherche. Les thèmes disponibles sont : l'objet d'intérêt des projets ou mémoires (évaluation, intervention, éducation, approches et modèles, évaluation de programme) et la population d'intérêt (enfants, adultes ou personnes âgées). Le produit est accessible à l'adresse suivante <http://www.cnfs.ca/produits/ressources-ergo>.

Partenaires dans la formation des premières cohortes d'infirmiers et d'infirmières francophones au Manitoba

L'année 2013-2014 marque la fin du partenariat de formation établi entre l'Université d'Ottawa et le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) en 2001. Le 18 juin 2014, une dernière cohorte de diplômés issus de ce partenariat recevaient leurs diplômes.

Grâce à ce partenariat, de 2004 à 2014, l'Université d'Ottawa et l'USB auront favorisé la



Des futures professionnelles de la santé à l'oeuvre

formation de plus d'une centaine d'infirmiers bacheliers et infirmières bachelières en sciences infirmières au Manitoba. De plus, conformément aux objectifs du CNFS, ce partenariat a donné accès aux études postsecondaires en santé, en français aux étudiants manitobains, tout en leur permettant de demeurer dans leur province pour y poursuivre leurs études, y faire leurs stages cliniques et travailler dans leurs établissements de santé. Ce partenariat aura également permis au CUSB, aujourd'hui l'Université de Saint-Boniface (USB) de développer sa capacité de formation.

Ainsi, dès septembre prochain, l'USB offrira désormais le programme complet de baccalauréat aux infirmiers et infirmières francophones du Manitoba.

« Je joins ma voix à celle des artisans de ce partenariat et salue la détermination et l'engagement de l'USB et de ses étudiants pour leur apport à la santé de la communauté franco-manitobaine. »

Allan Rock
Recteur et vice-chancelier,
Université d'Ottawa

Faits saillants

Jeux provinciaux MHS santé et bien-être 2013

Les 28,29 et 30 mai 2013, La Cité a été l'hôte de la 2^e édition des Jeux provinciaux MHS (Majeur Haute Spécialisation)santé et bien-être. Plus de 100 élèves et enseignants provenant de partout en Ontario ont participé à des épreuves de simulation en santé de haut calibre, telles que les techniques d'intubation et les techniques de fabrication d'une crème médicamenteuse.

L'école secondaire publique Le Sommet de Hawkesbury a été couronnée grande championne de la 2^e édition des Jeux. Toutefois, tous les participants ont pu acquérir des connaissances et des compétences qui les prépareront pour leur cheminement postsecondaire. Ce rassemblement provincial annuel des écoles secondaires se veut une occasion de donner un avant-goût aux élèves du programme MHS santé et bien-être du ministère de l'Éducation.

Création d'un programme en ligne de Préposé aux services de soutien personnel

En 2013, le CNFS – Volet La Cité a créé un programme en ligne de Préposé aux services de soutien personnel (PSSP) pour répondre à une demande toujours croissante dans ce domaine. On a dû procéder à un remodelage complet pour transformer et adapter ce programme offert à l'origine en salle de classe. Ce programme sera offert entièrement en ligne par le Centre de formation continue et en ligne (CFCL) de La Cité dès septembre 2014.

Chefs de file en matière d'approche interprofessionnelle

Le CNFS – Volet La Cité, l'Institut des Sciences de la santé et de la vie et l'École des sciences sociales et humaines de La Cité ont continué de collaborer étroitement avec des partenaires externes afin de bonifier l'intégration de l'approche interprofessionnelle à travers leurs activités. En voici quelques exemples :

Formation interprofessionnelle

Le CNFS – Volet La Cité a travaillé de façon très étroite avec le Conseil académique en santé (CAS) – partenariat entre l'Université d'Ottawa (Facultés des sciences de la santé et médecine), le Collège Algonquin, La Cité et le Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain (RLISS) – afin d'intégrer de façon active la formation interprofessionnelle dans ses programmes en santé. Il a également collaboré avec Lynn Casimiro, professeure auxiliaire à l'École des sciences de la réadaptation de l'Université d'Ottawa et directrice de l'enseignement professionnel et interprofessionnel à l'Hôpital Montfort, qui a appuyé la bonification de la formation interprofessionnelle au sein des programmes de La Cité soutenus par le CNFS.

5^e édition des Jeux interprofessionnels

Le 2 février 2014, plus de 70 futurs professionnels provenant de six programmes de formation en santé se sont affrontés lors de la 5^e édition des Jeux interprofessionnels francophones de la capitale nationale. La Cité a été l'hôte de ces jeux qui sont organisés chaque année en collaboration avec la Faculté des sciences de la



Foire de la promotion de la santé

santé et la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et les équipes du CNFS des deux institutions membres.

Foire de la promotion de la santé

Le 8 avril 2013, près de 200 étudiants en sciences de la santé ont participé à la Foire de promotion de la santé à la Résidence St-Louis (Soins continus Bruyère). Les participants ont formé des équipes interprofessionnelles et ont monté un kiosque d'information pour les résidents de la Résidence St-Louis. De plus, les étudiants des programmes de Soins infirmiers auxiliaires et de Soins dentaires ont offert des ateliers à plus de 130 visiteurs.

« Grâce au CNFS, La Cité est en mesure d'appuyer davantage plusieurs de ses étudiants désirant prendre part à un stage clinique en région éloignée. La Cité mise sur des approches d'apprentissage expérientiel pour former des professionnels de la santé et des services communautaires garants de l'offre active des services de santé en français œuvrant dans un milieu en situation minoritaire. »

Lise Bourgeois
Présidente, La Cité

WWW.CNFS.NET



Faits saillants

Initiative de formation clinique au Nunavut

En 2014, le CNFS – Volet Université Laurentienne a lancé un partenariat de formation clinique avec les membres du Réseau de santé francophone du Nunavut pour mettre en place des projets de stages étudiants en orthophonie, en service social et en sciences infirmières, au Nunavut, dès l'automne prochain. Ce partenariat fait aussi l'objet d'une recherche visant à mieux comprendre les besoins de la communauté francophone d'Iqaluit, à analyser les apprentissages professionnels des stagiaires et à décrire les effets de leur implication dans cette communauté. À plus long terme, ce projet assurera un meilleur accès à des services de santé en français au Nunavut.

« À travers ces initiatives innovantes, l'Université Laurentienne est fière d'appuyer la francophonie sous toutes ses formes, tant auprès de ses étudiantes et étudiants qu'auprès de sa communauté et des populations autochtones. Grâce à la contribution significative du CNFS, nos programmes participent à résorber la pénurie de professionnels francophones œuvrant dans le domaine de la santé tout en offrant des moyens conséquents qui encouragent la relève et l'excellence au sein de nos programmes. »

Dominic Giroux

Recteur, Université Laurentienne

Initiative « Étudiants champions »

L'initiative « Étudiants champions » a permis de créer, en octobre 2013, un groupe mensuel de discussion pour les étudiants provenant de programmes soutenus par le CNFS à la Laurentienne tels que : santé publique, sages-femmes, orthophonie, sciences infirmières, service social et la maîtrise en kinésiologie. Ces séances ont permis d'obtenir la rétroaction des étudiants en vue d'assurer la qualité des programmes soutenus par le CNFS et de rehausser le niveau de satisfaction des étudiants. La rétroaction des étudiants recueillie après chaque séance portait notamment sur l'amélioration du rapport avec les patients grâce à l'utilisation du français dans la prestation des soins, ainsi que sur la motivation à poursuivre des études supérieures.

Possibilités de partenariat avec l'École de médecine du Nord de l'Ontario

Le CNFS – Volet Université Laurentienne a poursuivi son dialogue avec l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) dans le but d'explorer la possibilité de lancer des projets conjoints de formation clinique et de recherche en français dans la région de Sudbury. En discussion continue avec le Bureau des affaires francophones de l'EMNO, le CNFS – volet Université Laurentienne explore d'autres possibilités prometteuses, entre autres, des solutions pour faciliter l'internat de médecins et la formation interdisciplinaire en français.



Formation clinique au Nunavut (de gauche à droite) : Roger Pilon, professeur adjoint –infirmier praticien- Soins primaires, École des sciences infirmières, Université Laurentienne; Sylvie Rivard, travailleuse social inscrite, coordonnatrice du Baccalauréat en service social à la Laurentienne; Roxanne Bélanger, orthophoniste à la Laurentienne; Judith Paradis-Pastori, coordonnatrice des programmes de santé au Collège Arctique du Nunavut; Nicole L. Lavoie, directrice des opérations, CNFS – Volet Université d'Ottawa; et Daniel Hubert, directeur Réseau Santé en français au Nunavut (RESEFAN).

Faits saillants

Foire des carrières en santé

Des élèves de la 8^e année du Grand Sudbury ont participé à trois journées de foire organisées conjointement par le Collège Boréal, l'Université Laurentienne et l'École de médecine du Nord de l'Ontario, les 26, 27 et 28 novembre 2013. Les élèves ont pris connaissance des possibilités de carrières dans le domaine de la santé, tout en découvrant les programmes MHS (Majeure Haute Spécialisation) en santé et bien-être qu'offrent les deux écoles secondaires de la région. Les ateliers interactifs, animés par des professionnels francophones de la région, ont été offerts dans les deux écoles secondaires et au Collège Boréal. L'événement a reçu une bonne couverture médiatique qui a permis de faire la promotion des programmes en santé offerts en français.



Étudiants des programmes soutenus par le CNFS - Volet Collège Boréal lors du dîner-causerie sur l'offre active.

Dîner-causerie sur l'offre active

Le CNFS – Volet Collège Boréal a animé un dîner-causerie le 21 novembre 2013 dont le but était de conscientiser les étudiants des programmes soutenus par le CNFS à l'importance d'offrir des services de qualité aux francophones qui vivent en milieu minoritaire. Paul-André Gauthier, infirmier clinicien spécialiste, et Pierrette Lapierre, aidante naturelle de ses parents, ont présenté des situations concrètes d'offre active de services en français aux quelques 200 étudiants et invités. Les étudiants du Collège Boréal bénéficient dorénavant d'une formation sur l'offre active qui est intégrée dans leur programme ce qui les conscientise à l'importance d'offrir activement les services en français et d'appuyer les communautés en milieu francophone minoritaire.

Bourses de mérite du CNFS

En mars 2014, le Collège Boréal a décerné des bourses de mérite à plusieurs étudiantes lors d'une cérémonie. Reconnaissants de l'appui financier du CNFS et de Santé Canada et fiers ambassadeurs de la francophonie, les récipiendaires des bourses du CNFS ont été choisis à cause de leur engagement dans leur communauté, dans la vie étudiante et envers la francophonie.

« Le Collège Boréal est fier de faire partie de l'équipe du CNFS, contribuant ainsi à la promotion de services de santé en français de qualité à l'échelle du pays. Chacun des gestes que nous avons posés cette année aura une portée significative dans l'avenir alors que nous continuons à assurer la formation d'une main-d'œuvre possédant les outils et les connaissances nécessaires et sensibilisée aux besoins des Francophones. Ainsi, nous serons davantage en mesure de leur offrir d'excellents services de santé dans leur langue. »

Pierre Riopel
Président, Collège Boréal

Faits saillants

Diplôme en soins infirmiers auxiliaires

Au cours de la dernière année, l'équipe du programme en soins infirmiers auxiliaires de l'Université de Saint-Boniface (USB) a établi six nouveaux milieux de stages, 18 nouvelles places de stages et a recruté trois nouveaux superviseurs de stages dans divers établissements, y compris un stage en milieu rural à Notre-Dame-de-Lourdes, une communauté francophone au sud-ouest de Winnipeg. Grâce à l'appui financier du CNFS – Volet USB, une étudiante fera un stage de deux mois dans cette communauté. Lancé en septembre 2012, ce programme de deux ans prépare les étudiants à devenir des intervenants autonomes qui collaborent avec les membres de l'équipe interprofessionnelle de santé. Ce programme a été mis en place pour répondre à une demande de la communauté francophone et d'Actionmarguerite, une corporation communautaire à but non lucratif qui offre des



Professeurs et étudiantes du Baccalauréat en service social de l'USB au Sénégal (de gauche à droite) : Laura Fedoruk, Florette Giasson (directrice de l'École de service social, USB), Joanne Sawatzky, Sara Scaletta et Léna Daimé Ndiaye (professeur à l'École de service social, USB).

soins et des services aux aînés et aux personnes éprouvant des problèmes de santé complexes dans la région de Winnipeg.

Une expérience unique pour des professeurs et étudiantes du Baccalauréat en service social

En décembre 2013, deux professeurs et trois étudiantes en 3^e année du Baccalauréat en service social de l'USB se sont rendus au Sénégal, dans le cadre d'une entente bilatérale entre l'USB et l'École nationale des travailleurs sociaux spécialisés. Cette expérience unique leur a permis de développer leurs compétences interculturelles; les a sensibilisés aux enjeux de la francophonie en contexte minoritaire; et les a conscientisés à l'interconnexion des problématiques sociales. Cette initiative internationale n'était pas financée par le CNFS – Volet USB, mais a permis aux professeurs de bonifier et de renforcer l'enseignement du programme, et les étudiantes sont revenues encore plus convaincues et outillées pour offrir des services sociaux en français dans leur milieu. Elles ont aussi partagé leur expérience inoubliable avec la communauté universitaire et utiliser les connaissances acquises dans leurs études et leurs interventions.

Projet transdisciplinaire en santé

Une équipe du programme de Sciences infirmières, à laquelle collaborent plusieurs professeurs et chercheurs de l'USB, a initié un projet transdisciplinaire en santé

communautaire en 2011. L'objectif principal de cette recherche qui se poursuit et qui est appuyée par le CNFS – Volet USB, est de connaître les compétences transdisciplinaires que les étudiants peuvent acquérir dans leur pratique communautaire et d'évaluer l'impact de cette formation sur leurs expériences pratiques dans le fonctionnement des organismes communautaires. Grâce à une contribution de la Fondation Great-West (200 000 \$), le projet a permis de mettre sur pied un cours interdisciplinaire soutenu par le CNFS et offert depuis l'hiver 2013. Ce projet de recherche comme plusieurs autres sont importants pour l'USB, car cela permet de mobiliser les chercheurs en plus d'accroître et de transférer des connaissances au sein de l'établissement et de la communauté.

« Grâce au renouvellement du financement de Santé Canada pour le CNFS-Volet USB, l'Université de Saint-Boniface est fière de continuer l'offre de ses programmes de formation en français, crédités et non crédités, en santé et en service social. Elle compte également accorder tout son appui aux équipes de recherche francophones, à la coordination des stages cliniques et aux études portant sur les besoins particuliers en matière de santé des communautés du Manitoba. »

Raymonde Gagné
Rectrice, Université de Saint-Boniface

Faits saillants

Augmentation des inscriptions au Baccalauréat bilingue en sciences infirmières

Le volume d'inscriptions au programme de Baccalauréat bilingue en sciences infirmières du Campus Saint-Jean (CSJ) soutenu par le CNFS a continué d'augmenter, dépassant même les objectifs fixés pour atteindre 69 inscriptions en 2013-2014. La popularité et la réputation du programme ne cessent de s'améliorer d'année en année. Les efforts déployés pour bonifier le programme permettent à la communauté francophone de l'Alberta de bénéficier davantage des services de professionnels de la santé pouvant s'exprimer en français.

Création d'un programme en pré-pharmacie

En 2013-2014, sous le leadership du professeur Marc De Montigny, Chef de section du département des sciences du Campus Saint-Jean, le CNFS – Volet CSJ a entrepris d'importantes démarches pour créer un programme en pré-pharmacie. Conçu en collaboration avec la Faculté de pharmacie de l'Université de l'Alberta, le programme de deux ans offrira de nouvelles possibilités de carrières en français en Alberta et dans l'Ouest canadien.

Grâce à ce programme, les étudiants intéressés à s'inscrire au doctorat (1^{er} cycle) en pharmacie de l'Université de l'Alberta pourront réussir tous les préalables nécessaires à la demande d'admission à ce programme. On prévoit lancer le programme en septembre 2015.

Réorganisation du bureau du CNFS – Volet Campus Saint-Jean

En 2013-2014, l'équipe du CNFS – Volet CSJ a embauché une coordonnatrice qui assure l'administration quotidienne du bureau, les relations avec le Secrétariat national du CNFS ainsi que la gestion de l'accord de contribution avec Santé Canada. Au cours de l'année, une experte-conseil en programmes de santé s'est ajoutée à l'équipe; elle assure la coordination et le développement du contenu des programmes de santé universitaires et collégiaux soutenus par le CNFS au CSJ. De plus, le comité consultatif du CNFS – Volet CSJ a repris ses activités sous la présidence de la vice-doyenne aux affaires académiques et inclut des représentants des professions de la santé. Ce comité a pour mandat de recevoir la rétroaction de toutes les composantes du Campus dans le but d'améliorer les programmes de santé offerts par le CSJ et soutenus par le CNFS.

« Nous sommes enchantés de la croissance des inscriptions au baccalauréat bilingue en sciences infirmières du Campus Saint-Jean. Dans un contexte minoritaire, c'est un accomplissement dont nous sommes fiers. Il est clair que la contribution du CNFS et de Santé Canada contribue grandement au développement de services de santé en français en Alberta. »

Ed Blackburn
Doyen intérimaire
Campus Saint-Jean

Faits saillants des partenaires régionaux

Au cours de 2013-2014, les six partenaires régionaux du CNFS ont, de concert avec le Secrétariat national et les institutions membres du CNFS, poursuivi leurs activités sur leur territoire respectif afin de promouvoir le CNFS, ses programmes et ses activités. Ils ont ainsi renforcé la formation clinique, augmenté la formation continue des professionnels de la santé de leur province/territoire et mis l'accent sur l'offre de formations linguistiques et d'adaptation culturelle. Les principaux faits saillants de l'année sont présentés pour chacun.



COLOMBIE-BRITANNIQUE

Journée des carrières en santé avec l'Université d'Ottawa

Près d'une quarantaine d'étudiants provenant des différentes écoles francophones et d'immersion du Grand Vancouver, du Yukon et de la Saskatchewan ont participé à la Journée des carrières en santé offerte par l'équipe de formation CNFS-Volet Université d'Ottawa et le Collège. Cette initiative a permis de renforcer les liens avec les écoles francophones et d'en créer de nouveaux avec les écoles d'immersion française. La collaboration des partenaires régionaux du CNFS du Yukon et de la Saskatchewan a contribué grandement au succès de cet événement. Le Collège Éducacentre prévoit offrir cette formation à nouveau en janvier 2016.

Soignez vos patients en français

Une courte vidéo d'animation promotionnelle a été créée pour faire la promotion de la formation « Soignez vos patients en français ». Avec cette vidéo, destinée aux professionnels de la santé, le Collège veut établir de nouveaux contacts avec les établissements de santé afin de sensibiliser les professionnels de la santé à l'importance de mieux communiquer en français avec leur clientèle.



YUKON

Le Yukon terre d'accueil

Comme à chaque année, la mise à jour du tableau des lieux de stages a permis à certains étudiants inscrits à des programmes soutenus par le CNFS d'effectuer leur stage au Yukon. Le travail d'accueil des stagiaires au Yukon se fait toujours en collaboration avec le Partenariat communauté en santé (PCS). Cette année, le Service de formation de l'Association franco-yukonnaise (AFY) et le PCS ont identifié des lieux de stage pour des étudiants en soins paramédicaux de La Cité et ont appuyé une stagiaire en médecine de l'Université Ottawa dans sa recherche de lieu de stage. De plus, une étudiante en orthophonie de l'Université d'Ottawa a effectué un stage à Whitehorse pendant huit semaines en mai 2013.

Projet pilote en services de santé

Cette année le PCS et l'AFY ont travaillé en collaboration avec le Gouvernement du Yukon afin de mettre en œuvre un projet pilote comprenant trois axes principaux : offre active/formation linguistique, interprétation et lignes directrices sur les postes désignés bilingues. Ce projet vise l'amélioration de la prestation des services en santé en français au Yukon.

Journée des carrières en santé

En janvier 2014, quatre étudiantes du secondaire du Yukon, dont deux du programme français langue première et deux du programme secondaire d'immersion, accompagnées de la conseillère en orientation, ont participé à la Journée des carrières en santé organisée par le Collège Éducacentre, à Vancouver.



TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Tout au long de l'année 2013-2014, le Collège nordique francophone a fait la promotion de ses programmes de formation en français langue seconde ainsi que des diverses activités de formation soutenues par le CNFS (conférences PEP et séances de la Mini-école de médecine de l'Université d'Ottawa) offertes à la population et aux professionnels de la santé. Grâce à la promotion du programme de stage en santé aux TNO, le Collège nordique a été en mesure d'accueillir son premier stagiaire à l'hiver 2014. En collaboration avec le Ministère de la Santé des TNO et le Réseau Santé TNO, le Collège Nordique continue d'explorer les possibilités de stages en santé aux TNO. De concert avec les organisations francophones, il travaille à une meilleure intégration des stagiaires dans la communauté.



SASKATCHEWAN

Le chargé de projets du CNFS de l'Institut français, en collaboration avec le Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS), a travaillé à réactualiser le répertoire des services des professionnels de la santé parlant français. Le répertoire électronique comprend maintenant 156 professionnels de la santé de toutes les régions de la Saskatchewan.

Un fichier électronique a également été conçu pour répertorier tous les élèves qui sont intéressés à poursuivre une formation en santé en français. Le but de cette initiative est de suivre le parcours de ces étudiants afin de les conseiller sur leurs choix et maintenir leur intérêt d'étudier en français. Cela a permis la participation record de huit jeunes saskatchewannaises intéressées à suivre leurs études en santé en français lors de la Journée des carrières en santé qui a eu lieu à Vancouver, le 18 janvier 2014.

Au cours de 2013-2014, l'Institut français a poursuivi sa campagne de visites dans les écoles francophones et d'immersion aux cours desquelles 231 élèves ont été rencontrés dans neuf écoles, ainsi que des conseillers en orientation et des directions d'écoles.

Dans le but de promouvoir les études en santé en français, le chargé de projet du CNFS de l'Institut français a participé à la Journée portes-ouvertes du Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST) et à la Foire santé familiale à Saskatoon. Il a également lancé une campagne de recensement des étudiants en santé parlant français à l'Université de Regina.

Un nombre important de personnes ont participé aux différentes activités de formation soutenues par le CNFS à travers la province notamment la mini-école de médecine avec une quarantaine de participants, la formation interculturelle 30 participants, les ateliers de terminologie médicale 22 professionnels participants et surtout les conférences PEP que plus de 25 personnes ont suivies en Saskatchewan par vidéoconférence.



PARTENARIAT RÉGIONAL À TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (TNL)

Depuis sa mise en place, le partenariat régional à TNL a surtout permis d'accentuer les efforts de sensibilisation auprès des intervenants en santé, dans la région de la capitale de St. John's et celle du Labrador et Grenfell, aux programmes de formation soutenus par le CNFS offerts par les institutions membres. Entre autres, il y a eu de nombreuses rencontres

avec les intervenants de l'hôpital de St. John's et le personnel des ressources humaines des régies de la santé, dont celle de la Région Est de Terre-Neuve-et-Labrador qui représentent environ 15 000 employés.

Le Partenariat régional TNL a également permis de poursuivre les collaborations avec des institutions membres du CNFS, notamment l'Université d'Ottawa, pour des présentations sur les possibilités de carrières en santé en français, la promotion de la Mini-école de médecine et des conférences PEP; le Collège Éducacentre pour la conception d'une formation adaptée « Soignez vos patients en français ». L'excellente collaboration avec le Réseau Santé de TNL s'est aussi poursuivie pour la promotion et l'offre active de services de santé en français dans la province.



Rencontre des partenaires régionaux du CNFS, Toronto, mars 2014 (de gauche à droite) :
1^{ère} rangée : Jocelyne Lalonde, directrice générale du CNFS et AUFC; Roger Farley, directeur exécutif du BACLO de Santé Canada; Lynn Brouillette, directrice exécutive du CNFS
2^e rangée : chargés des projets du CNFS : Barra Niang, Institut Français; Colette Barabé, Collège Éducacentre; Richard Martin, Terre-Neuve-et-Labrador; Isabelle Thibault, Collège Éducacentre; Isabelle Salesse, SOFA
Absents : Jean-Pierre Joly, Collège Nordique francophone; représentants du partenariat régional du Nunavut



PARTENARIAT RÉGIONAL AU NUNAVUT

En collaboration avec le Réseau de santé en français au Nunavut (RESEFAN), le Secrétariat national du CNFS et ses partenaires au Nunavut ont présenté la *Boîte à outils pour l'offre active* du CNFS au personnel du Bureau de la Commissaire aux langues officielles du Nunavut et ont également participé à la Journée Carrières en santé de la Commission scolaire francophone du Nunavut.

Des rencontres à Iqaluit auprès de divers intervenants en santé en compagnie du coordonnateur CNFS de l'Université Laurentienne et un représentant du RESEFAN ont favorisé une meilleure compréhension de la réalité des communautés éloignées et permis d'explorer diverses possibilités de stages pour les programmes ciblés et la mise sur pied d'une communauté d'accueil pour les stagiaires. Cette collaboration a d'ailleurs permis d'accueillir en stage une étudiante en médecine. Des pourparlers sont en cours pour offrir des stages en nutrition.

Par ailleurs, le RESEFAN a donné son appui au projet de recherche multidisciplinaire du CNFS – Volet Université Laurentienne au Nunavut et diffusé au courant de l'année des formations offertes par des institutions membres du CNFS.



Sommaire des résultats quantitatifs pour l'ensemble du CNFS

Catégories de résultats	2013-2014	2003-2014
Programmes soutenus par le CNFS	98	98
Nouveaux programmes lancés et soutenus financièrement par le CNFS	3	65
Nouvelles inscriptions aux programmes soutenus par le CNFS	1 344	9 635
Diplômés des programmes soutenus par le CNFS*	727	4 906

*Le nombre de diplômés représente le cumulatif des diplômés au 31 décembre 2013 et l'estimé du nombre de diplômés d'ici la fin de 2014.

Remerciements

En terminant, nous souhaitons remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont consacré bénévolement temps et énergie pour faire avancer les programmes et les initiatives du CNFS dans les institutions, les régions et au plan national également. Grâce à leur dévouement et à leur engagement, la réputation et le dynamisme du Consortium grandissent constamment, ce qui augure bien pour son avenir et le bien-être des communautés francophones en situation minoritaire.

Un grand merci à tous ceux et celles qui ont contribué aux travaux et rencontres des comités et groupes de travail suivants :

- Conseil d'administration et Comité de direction
- Comité consultatif sur les ressources humaines en santé
- Comité consultatif sur la recherche en santé
- Comité des communications
- Comité d'orientation pour la nouvelle gouvernance
- Comité de sélection pour le Fonds national de recherche du CNFS
- Groupe de travail pour l'organisation de la journée portant sur l'offre active
- Comité d'orientation pour les projets portant sur la formation linguistique et d'adaptation culturelle



Consortium national
de formation en santé

www.cnfs.net

***Consortium national de formation en santé
Secrétariat national***

223, rue Main
Ottawa, Ontario K1S 1C4
Téléphone : 613-244-7837
ou sans frais : 1-866-551-2637